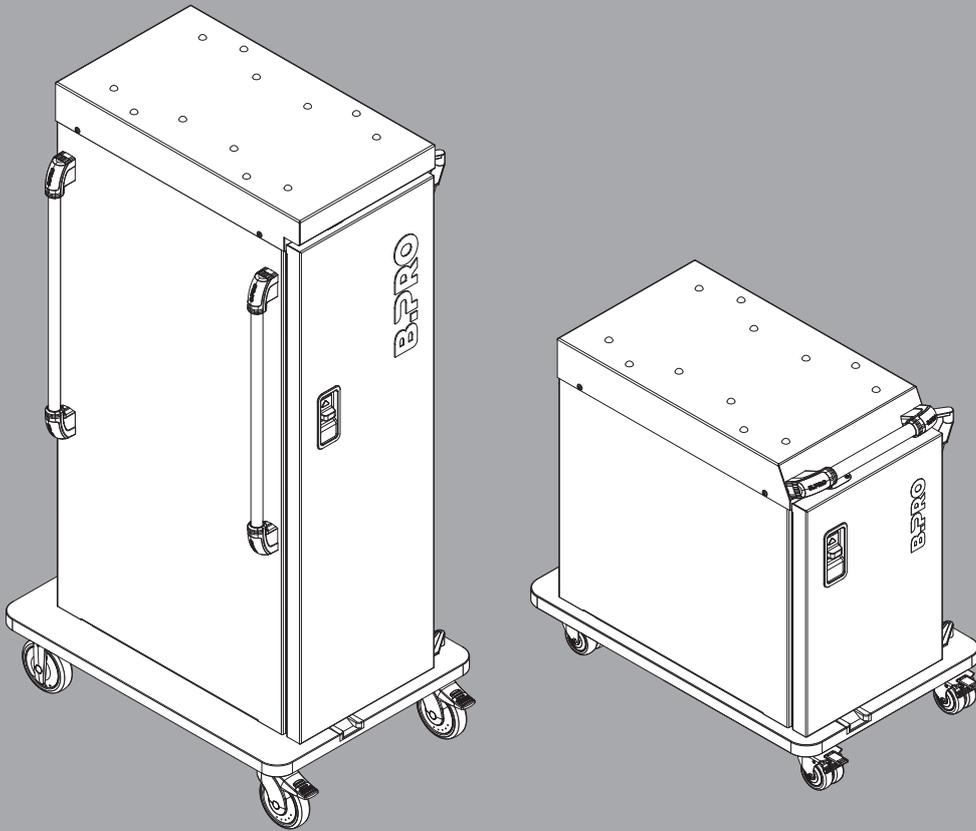


B.PRO
CATERING SOLUTIONS



B.PROTHERM DE ACERO INOXIDABLE BPT E 12/18/24/30 N

Traducción de las instrucciones de uso originales



Copyright Reservados todos los derechos de autor de este manual.
Queda prohibida la copia total o parcial de esta información, así como su distribución o su uso para la competencia o su facilitación a terceros no autorizados.

Modificaciones técnicas Queda reservado el derecho a realizar modificaciones en el marco del desarrollo técnico.

Contenido

Acerca de este manual de instrucciones	Documentación del producto	6
	Convenciones de representación	6
	Advertencias	6
Sobre este producto	Utilización	7
	Condiciones de utilización	7
	Características del producto	7
	Modelo estándar	8
	Opciones/accesorios	8
Principio de funcionamiento	Función de la barra de tracción (opcional)	9
Seguridad	Generalidades	10
	Sobre este producto	10
	Transporte	10
	Manejo y funcionamiento	11
	Limpieza y cuidados	13
	Mantenimiento	13
	Reparación	14
	Normas y directivas	14
	Identificación del producto	14
Información adicional para el uso en la alimentación escolar y de guardería	Utilización	15
	Campo de aplicación	15
	Obligación de supervisión	15
	Uso indebido como equipo de juego	15
	Uso indebido como vehículo	15
	Uso indebido como lugar de almacenamiento	15
	Cuerpo del aparato	15
	Frenos de las ruedas	15
	Bisagras de la puerta del aparato	15
Transporte	Comprobar/resolver daños de transporte	16
	Artículos suministrados	16
	Desembalar	16
	Eliminar el material de embalaje	16
Vista general	BPT E 12/18 N	17
	BPT E 24/30 N	18

Puesta en funcionamiento	Requisitos para el funcionamiento	19
	Poner el aparato en funcionamiento	19
Manejo	Abrir la puerta del aparato	20
	Botón antipánico	21
	Cerrar la puerta del aparato	22
	Carga del aparato	22
	Extraer los alimentos	23
	Cambio de la ubicación del aparato	24
	Desplazamiento por rampas, huecos, superficies inclinadas	25
	Cambio de ubicación en el modo de tracción con modelo con brazo opcional	26
Puesta fuera de servicio	Poner el aparato fuera de servicio	29
Ayuda en caso de problemas	La carcasa del aparato está dañada	29
	Corrosión en piezas de acero inoxidable	29
Limpieza y cuidados	Indicaciones para la limpieza de acero inoxidable	30
	Intervalo de limpieza	30
	Métodos de limpieza	30
	Productos de limpieza	31
	Limpiar el aparato	32
Mantenimiento	Mantener el aparato regularmente	33
	Controlar la junta de la puerta	33
	Cuidar las juntas	33
	Controlar los frenos de las ruedas bloqueados	33
Reparación	Personas autorizadas	34
	Descripción de defectos	34
	Sustituir componentes	34
	Piezas de recambio	34
	Dirección	35
	Garantía	35
Gestión de residuos	Eliminación del aparato	35
Datos técnicos	Datos generales	36
	Medio ambiente	36
Datos de pedido	BPT E 12 N	37
	BPT E 18 N	37
	BPT E 24 N	37
	BPT E 30 N	37
	Manual de instrucciones	37

Accesorios	Recipiente Gastronorm	37
	Travesaños de colocación	37
	Paño de limpieza de microfibras B.PRO	37
	Productos de limpieza y cuidado del acero inoxidable DeepClean Stainless Steel	37
Normas, directivas, sello de calidad	Normas	38
	Directivas para la identificación CE/declaración de conformidad UE	38
	Reglamentos, prescripciones	38

Acerca de este manual de instrucciones

Documentación del producto	Este es el traducción de las instrucciones de uso originales. Dirigido a: personal operario, gerentes de cocina.
Convenciones de representación	 Indicación importante acerca de excepciones o casos especiales.  Información explicativa  Referencia cruzada a un capítulo o documento externo.  Requisito que se debe cumplir antes de llevar a cabo los pasos siguientes.  Acción o actividad que debe llevarse a cabo.

Modelo de aparato XYZ

Los párrafos así identificados solo son aplicables para un modelo de aparato u opción del aparato determinados.

Advertencias



¡Palabra indicativa!

Tipo y origen del peligro

Posibles consecuencias en caso de que se ignore la advertencia.

- Medida para evitar el peligro y sus consecuencias.
-

La palabra indicativa (peligro, advertencia, atención) indica el nivel de peligro.

Peligro advierte de posibles lesiones muy graves o mortales.

Advertencia advierte de posibles lesiones graves.

Atención advierte de posibles lesiones o daños materiales leves.

Sobre este producto

- Utilización** El B.PROTHERM de acero inoxidable se ha construido para las siguientes utilizaciones:
- Mantenimiento de calor de alimentos en recipientes Gastronorm tapados o de alimentos en vajilla sobre rejillas Gastronorm
 - Mantenimiento en frío de alimentos en recipientes Gastronorm y de alimentos elaborados, preparados previamente en raciones y tapados con tapas en platos, en combinación con placas eutécticas (acumuladores de frío)
 - Transporte de alimentos en recipientes Gastronorm hasta el lugar de distribución

El B.PROTHERM de acero inoxidable solo debe utilizarse para el almacenamiento temporal y el transporte de alimentos en recipientes.

El aparato es especialmente apropiado para su uso en la restauración social (clínicas, residencias de ancianos o guarderías), en la hostelería y gastronomía (banquetes, servicio de fiestas) y en los comedores de empresa y escolares (comedores de empresa y escolares).

Los siguientes usos no están permitidos:

- Transporte de personas con o encima del aparato y en sus componentes
- Uso como sustituto de una escalera, ayuda para subir o estructura para trepar
- Transporte o almacenamiento de sustancias/líquidos peligrosos o tóxicos
- Uso continuo y almacenamiento a largo plazo de alimentos

**Condiciones de
utilización Entorno**

El aparato se debe utilizar a una temperatura ambiente de entre +15 °C y +38 °C y con una humedad del aire normal (sin condensación) en espacios cerrados o en espacios techados, aunque sin estar expuesto a las condiciones climáticas.

Instrucciones a terceras personas

Si el aparato se entrega a terceras personas, se deberá enseñar el correcto manejo del aparato a estas personas y advertirles de los posibles peligros que conlleva su uso.

**Características del
producto Generalidades**

El B.PROTHERM de acero inoxidable está fabricado de forma estándar en acero inoxidable. El cuerpo del aparato está aislado y es de doble pared.

La parte frontal del aparato se cierra por medio de una puerta del aparato aislada de doble pared.

La puerta del aparato dispone de un bloqueo de dos puntos, incluido un cierre antipánico fosforescente, en el interior de la puerta.

En la parte superior del aparato pueden colocarse B.PROTHERMs de plástico sobre los botones de apilado.

El carro de transporte del B.PROTHERM de acero inoxidable se compone de forma estándar de dos ruedas directrices con frenos de las ruedas bloqueados y dos ruedas fijas.

Se ofrecen los siguientes modelos de aparatos:

- BPT E 12 N = 12 pares de molduras (12 x 1/1)
- BPT E 18 N = 18 pares de molduras (18 x 1/1)
- BPT E 24 N = 24 pares de molduras (24 x 1/1)
- BPT E 30 N = 30 pares de molduras (30 x 1/1)

Manejo y funcionamiento

Unos mangos permiten un desplazamiento sencillo del carro.

Unos paragolpes circundantes evitan que se produzcan daños.

El soporte de base macizo protege el aparato contra posibles daños provocados por golpes durante el transporte.

Las puertas del aparato están equipadas con una cerradura de la puerta de cierre automático.

Las puertas del aparato pueden abrirse aprox. 270° y bloquearse en la parte exterior.

Las paredes laterales están equipadas con molduras de apoyo.

El B.PROTHERM de acero inoxidable puede cargarse con recipientes Gastronorm GN1/1;

GN1/2. Adicionalmente, el B.PROTHERM de acero inoxidable puede cargarse con alimentos en vajilla mediante el uso de rejillas Gastronorm.

Modelo estándar El B.PROTHERM de acero inoxidable está equipado de forma estándar del siguiente modo:

- Cuerpo del aparato de doble pared de acero inoxidable
- Distancia entre guías 38,3 mm
- Dos ruedas directrices con frenos de las ruedas bloqueados y dos ruedas fijas
- Mango de seguridad en el cuerpo del aparato
- Placa base maciza con protección antichoque integrada

Opciones/accesorios El B.PROTHERM de acero inoxidable está disponible con el siguiente equipamiento opcional:

- Soporte para carta de menú
- Bastidores de inserción y nervios GN para el uso variable de recipientes GN en el modelo 1/1
- Modelo de ruedas en diferentes materiales y tamaños
- Techo con botones de apilado y galería en 3 partes de acero inoxidable sobre el techo del aparato
- Techo liso con galería en 4 partes de acero inoxidable sobre el techo del aparato
- Protección antichoque adicional en el techo (placa de plástico)
- Estándar de higiene en el cuerpo del aparato H1
- Diseño de colores individual
- Apertura cómoda de la puerta con manejo con pedal (pestillo de apertura con el pie)
- Puerta del aparato con cierre
- Barra de tracción y acoplamiento

Principio de funcionamiento

Función de la barra de tracción (opcional)

El brazo está montado debajo del carro.

El seguro del brazo se encuentra en la zona trasera y está encajado en una hendidura mediante un perno.

De este modo, está asegurado para evitar que pueda salirse accidentalmente.

Si se extrae de forma activa utilizando para ello el orificio delantero del brazo, el perno avanza por una pendiente hasta que alcanza el seguro delantero del brazo.

Para almacenar el brazo, este debe presionarse hacia abajo hasta el suelo y, a continuación, solo se introduce de nuevo hasta que alcanza su posición de almacenamiento y está asegurado.

Seguridad

Generalidades



Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de la primera puesta en funcionamiento del aparato.

El comprador será responsable de que todos los usuarios hayan leído este manual antes del primer manejo del aparato.

Este manual de instrucciones se debe guardar de forma que el personal operario pueda acceder a él en todo momento.

El aparato se ha construido siguiendo el estado actual de la técnica.

Durante la fabricación se han cumplido todos los requisitos necesarios para un funcionamiento seguro. Sin embargo, existen peligros residuales durante el manejo del aparato.

Las indicaciones de seguridad y las advertencias incluidas en este manual de instrucciones ayudan a protegerse de estos peligros residuales.

Indicaciones de seguridad

Lea detenidamente y observe las indicaciones de seguridad incluidas en este capítulo.

El comprador se hará responsable de que se observen las indicaciones de seguridad incluidas en este manual de instrucciones.

Advertencias

Observe las advertencias (triángulo de aviso) que se incluyen en el texto.

Sobre este producto

Utilización

El aparato solo se puede utilizar para las utilizaciones previstas.

El comprador es responsable de que el aparato se utilice de forma correcta de acuerdo con la utilización prevista.

Condiciones de utilización

Utilice el aparato solo en las condiciones ambientales permitidas.

Asegúrese de que los usuarios del aparato han sido instruidos en el manejo del aparato y deben haber comprendido el manual de instrucciones.

Transporte

Posición de transporte erguida

Cuando se transporte el aparato, éste debe estar siempre de pie.

Transporte en camión o camioneta de reparto

El aparato solo se deberá transportar en camiones o camionetas de reparto que cuenten con una rampa de carga. La rampa de carga no debe exceder 10° de ángulo de inclinación.

No utilice como seguro de transporte solo los frenos de las ruedas bloqueados, ya que resultan insuficientes para el transporte.

Asegure el aparato por los cuatro lados contra deslizamientos.

Asegure el aparato contra movimientos verticales durante el transporte.

Utilice barras de seguridad almohadilladas.

Manejo y funcionamiento Generalidades

Asegúrese de que los usuarios conozcan y sean capaces de evaluar los peligros relacionados con el aparato.

El aparato debe ser utilizado únicamente por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales no tengan ninguna limitación relevante para el manejo del aparato.

Utilice únicamente el aparato si se encuentra en perfecto estado.

Si el aparato sufre daños, asegúrese de que no se utiliza por descuido.

Solicite inmediatamente la reparación a través de un servicio de mantenimiento autorizado.

↳ Capítulo "Reparación" en la página 34

El deslizamiento no deseado del aparato puede ocasionar lesiones y daños materiales.

Asegure siempre el aparato con ayuda de los frenos de las ruedas bloqueados para evitar su movimiento incontrolado.

Si el aparato se está utilizando para el mantenimiento en frío y el mantenimiento de calor de alimentos, solo se debe abrir brevemente para extraer los alimentos.

Cubra siempre los alimentos en los recipientes Gastronorm con las tapas.

Cubra siempre los alimentos sobre los platos con las tapas.

Recipientes Gastronorm con alimentos líquidos

Los alimentos que se derramen y se salgan del aparato pueden producir quemaduras.

Los recipientes Gastronorm que estén llenos de alimentos líquidos deberán cerrarse siempre con las tapas herméticas. Evite movimientos bruscos del recipiente Gastronorm.

Carga

Para impedir que el centro de gravedad se desplace hacia la parte superior del aparato, deberá cargar el aparato de abajo hacia arriba para realizar una carga parcial. Durante la carga no deben superarse los límites máximos de peso indicados en los datos técnicos.

Placas eutécticas (acumuladores de frío)

No utilice placas eutécticas durante el mantenimiento de calor de los alimentos.

Extracción de alimentos

Para impedir que el centro de gravedad se desplace hacia la parte superior del aparato, deberá extraer los recipientes Gastronorm y los alimentos en vajilla siempre de arriba hacia abajo.

Capacidad de carga de la parte superior del aparato

No coloque sobre la parte superior del aparato más de 33 kg de carga distribuida.

Normas higiénicas

Para el mantenimiento en frío y el mantenimiento de calor de los alimentos, tenga cuenta las especificaciones propias de cada alimento y las características de cada alimento.

Deben cumplirse las prescripciones del reglamento (CE) n.º Nr.852/2004, así como las disposiciones nacionales sobre higiene de cada país.

Piezas del aparato, objetos y alimentos calientes

Si el aparato se carga con alimentos calientes, puede calentarse el interior del aparato.

Las piezas del aparato y los objetos que pueda haber dentro del aparato que estén calientes (p. ej. recipientes Gastronorm) pueden causar quemaduras.

Los alimentos sometidos al mantenimiento de calor pueden provocar quemaduras.

No toque las piezas calientes sin protección (p. ej. paños o con guantes de protección).

Parte exterior del aparato caliente

Si el aparato se carga con alimentos calientes, puede calentarse el exterior del aparato.

No coloque objetos sensibles al calor ni alimentos sobre la parte superior del aparato.

Cambio de la ubicación

Antes del transporte del aparato, aplique las medidas correspondientes para que el transporte pueda realizarse de forma segura.

Además, la ubicación del aparato debe cumplir los reglamentos, las prescripciones, las normas de los gremios profesionales y, en su caso, otras disposiciones nacionales de cada país en su correspondiente versión actual. Al empujar el aparato pueden caerse los objetos de la parte superior del aparato o el aparato puede volcar.

Antes de cambiar la ubicación se deben retirar los objetos de la parte superior del aparato.

Al empujar el aparato, podrían resbalar los recipientes Gastronorm o la vajilla fuera del aparato.

Mantenga cerrada la puerta del aparato durante el cambio de ubicación del mismo.

Si la puerta está cerrada, el aparato parado es seguro contra vuelco hasta una inclinación de 10°. Deslice el aparato únicamente por superficies con una pendiente de <10°.

Si el aparato se encuentra en una superficie inclinada, además de bloquear los frenos de las ruedas bloqueados, será necesario asegurar el aparato con otras medidas contra deslizamiento no deseado (p. ej. calzándolo).

Evite sobrecargar las ruedas para reducir el peligro de que éstas sufran daños:

- No mueva el aparato con los frenos de las ruedas bloqueados
- Evite que el aparato reciba golpes
- No pase por encima de umbrales o escalones
- No deslice el aparato sobre suelos irregulares

No tire nunca del aparato, empújelo.

Durante el desplazamiento, preste atención a las personas u objetos que pudieran encontrarse delante del aparato. En caso de que alguna persona no alcanzara a ver por encima del aparato, deberá ir precedido de alguien que posibilite un avance seguro del aparato.

En función del peso del aparato, existe el peligro de no poder frenarlo a tiempo en caso de que se maneje con una sola mano. Empuje siempre el aparato con las dos manos apoyadas en la barra del mango. A la hora de empujar el aparato por rampas y huecos, serán necesarias dos personas (en cada extremo del aparato). Traslade el aparato hasta su nuevo punto de destino siempre a una velocidad adecuada (a una velocidad no superior a 3 km/h). En cualquier caso, la persona encargada de trasladar el aparato a su nueva ubicación debe estar capacitada para frenar el aparato en caso de emergencia.

En caso de que la visibilidad sea limitada, en situaciones de transporte incontrolables y para el desplazamiento por rampas, huecos y superficies inclinadas, siempre es necesaria la asistencia de una segunda persona a modo de seguridad.

Limpieza y cuidados**Higiene**

Deben cumplirse las prescripciones del reglamento (CE) n.º 852/2004, así como las disposiciones nacionales sobre higiene de cada país. El cuerpo interior del aparato cumple opcionalmente los requisitos del equipamiento higiénico H1.

Intervalo de limpieza

Limpie el aparato concienzudamente después de cada uso.

Método de limpieza

Utilice únicamente métodos de limpieza aprobados.

No se deben emplear aparatos de chorro de vapor ni limpiadores de alta presión.

Equipo de protección individual

Utilice el equipo de protección individual (p. ej. calzado de seguridad, guantes, gafas de protección, etc.). Utilice para ello el equipo de protección individual especificado por los fabricantes de productos de limpieza, véanse las fichas de datos de seguridad de los productos de limpieza.

Productos de limpieza para piezas de plástico

No utilice productos abrasivos. Los productos abrasivos rayan la superficie.

No utilice ninguno de los siguientes productos de limpieza ni productos que contengan los siguientes ingredientes (¡daños materiales!):

- Etanol, isopropanol y alcoholes superiores
- Acetona
- Gasolina de lavado
- Trementina
- Ésteres del ácido acético

Agua de limpieza

Si durante o después de la limpieza sale agua de limpieza del aparato, existe peligro de resbalar.

Después de la limpieza debe secar el aparato concienzudamente.

Retire también el agua de limpieza del fondo del interior del aparato.

Limpie completamente el agua que se haya derramado del aparato.

Mantenimiento**Frenos de las ruedas**

En caso de que el frenado sea insuficiente, encárguese de que se cambien inmediatamente la rueda defectuosa por parte de:

- Personal especializado propio formado por B.PRO
- Servicio técnico externo formado por B.PRO
- Servicio técnico de B.PRO

Puertas del aparato

- Durante los trabajos de limpieza, compruebe que las juntas de la puerta no presenten daños ni estén envejecidas (examen visual).

Reparación Personas autorizadas

El aparato deberá repararse exclusivamente por los siguientes servicios de mantenimiento:

- Personal especializado propio formado por B.PRO
- Servicio técnico externo formado por B.PRO
- Servicio técnico de B.PRO

Normas y directivas

Observe las normas y directivas, así como las disposiciones de seguridad vigentes.

El comprador será responsable de que se cumplan las normas y directivas vigentes, así como las disposiciones de seguridad.

Identificación del producto

El aparato dispone de una placa identificativa. Si se retira la placa identificativa se perderá el derecho a garantía.

Información adicional para el uso en la alimentación escolar y de guardería

Utilización El acceso para niños/adolescentes a este producto da lugar a peligros residuales adicionales. Esta información adicional describe los peligros residuales adicionales previsibles, no obstante, no pretende ser exhaustivo.

Peligros generales y especiales

Campo de aplicación El aparato solo debe utilizarse para la utilización indicada en el manual de instrucciones.

Obligación de supervisión El aparato NO debe moverse o utilizarse sin vigilancia. La obligación de supervisión se rige básicamente según las leyes y prescripciones aplicables respectivamente de los organismos nacionales correspondientes, como p. ej. del legislador, de las asociaciones profesionales, prescripciones a nivel regional o municipal y/u otros organismos.

Uso indebido como equipo de juego El aparato NO debe utilizarse para escalar por el mismo. Debido al uso indebido indicado previamente, el aparato puede volcar y, como consecuencia, provocar peligros o daños personales.

Uso indebido como vehículo El aparato tiene un peso elevado y, por lo tanto, tiene un potencial energético elevado cuando está en movimiento. El aparato NO debe utilizarse como vehículo o medio de transporte. Está prohibido tumbarse debajo del aparato. Debido a los usos indebidos indicados previamente, pueden producirse lesiones a las personas, como p. ej. pueden ser atropelladas o aplastadas.

Uso indebido como lugar de almacenamiento El aparato NO debe utilizarse como lugar de almacenamiento para objetos y/o seres vivos.

Cuerpo del aparato El aparato dispone de un cuerpo del aparato con un tamaño suficiente, a cuyo interior podrían acceder los niños. Nunca deje el aparato sin vigilancia.

Peligro de que los niños se queden encerrados

Antes de la puesta en funcionamiento y eliminación del aparato, compruebe si hay niños u otros seres vivos en estos estantes de armario. Si un niño queda encerrado accidentalmente en el cuerpo del aparato, podrá liberarse por sí mismo pulsando el botón antipánico fosforescente. Si se pulsa el botón antipánico en el interior de la puerta con una fuerza de 70 Newton (corresponde a una fuerza de 7 kg), la puerta del aparato se abrirá.

Frenos de las ruedas Cuando el aparato se posicione en su ubicación determinada después de un cambio de ubicación o si es necesario un cambio de ubicación, deben accionarse los frenos de las ruedas bloqueados disponibles. Los frenos de las ruedas bloqueados tienen aberturas que están condicionadas por las características técnicas. En caso de accionamiento sin vigilancia de los frenos de las ruedas bloqueados, pueden provocarse aplastamientos en las extremidades que se introduzcan en las aberturas.

Bisagras de la puerta del aparato El aparato dispone de bisagras de la puerta en las que pueden quedar atrapadas y resultar aplastadas las extremidades (p. ej. dedos).

Aplastamiento en las extremidades

Al abrir y cerrar la puerta del aparato existe peligro de aplastamiento de las extremidades.

- Al abrir y cerrar la puerta deberá asegurarse de que no haya extremidades en la apertura de la puerta o en las bisagras de la puerta.

Transporte

Comprobar/resolver daños de transporte

- Inmediatamente después de haberse efectuado el suministro, compruebe que el aparato no haya sufrido daños durante el transporte (examen visual).
- Deje constancia por escrito en el albarán, y en presencia del transportista, de los daños causados durante el transporte (descripción del daño).
- El transportista deberá confirmar los daños (firma).
- Conserve el aparato y reclame los daños mediante el albarán a B.PRO.
– o bien –
No acepte el aparato y deje que el transportista lo devuelva a B.PRO.

☞ Con este procedimiento se garantiza una correcta regulación de los daños. Los daños ocasionados durante el transporte del aparato y que se comuniquen con posterioridad deberán ser probados convenientemente por el cliente.

Artículos suministrados

- B.PROTHERM de acero inoxidable
- Manual de instrucciones

- La cantidad exacta de artículos suministrados y el modelo del aparato deben consultarse en los albaranes de entrega.

Desembalar

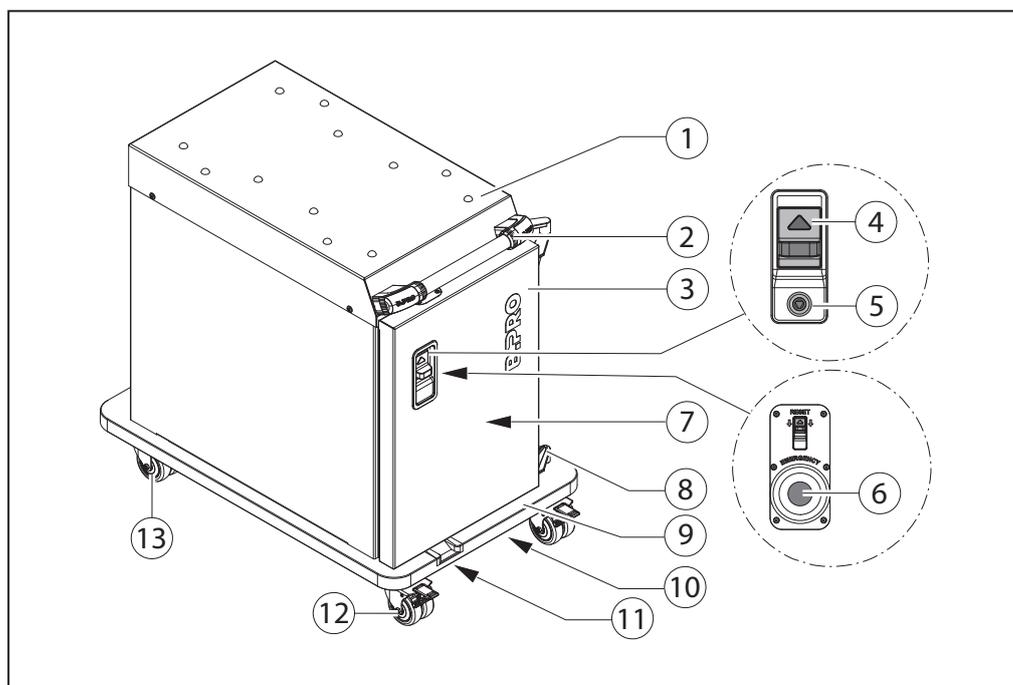
- Abra el embalaje de transporte por las zonas dispuestas a tal fin y procure no romperlo ni cortarlo.
- Compruebe los artículos suministrados.
- Retire los posibles plásticos protectores que pueda haber en el interior del aparato o en el exterior del aparato.

Eliminar el material de embalaje

- Los materiales de embalaje están fabricados con materiales reciclables.
- Recicle el material de embalaje correctamente y de forma respetuosa con el medio ambiente según las especificaciones legales vigentes correspondientes.

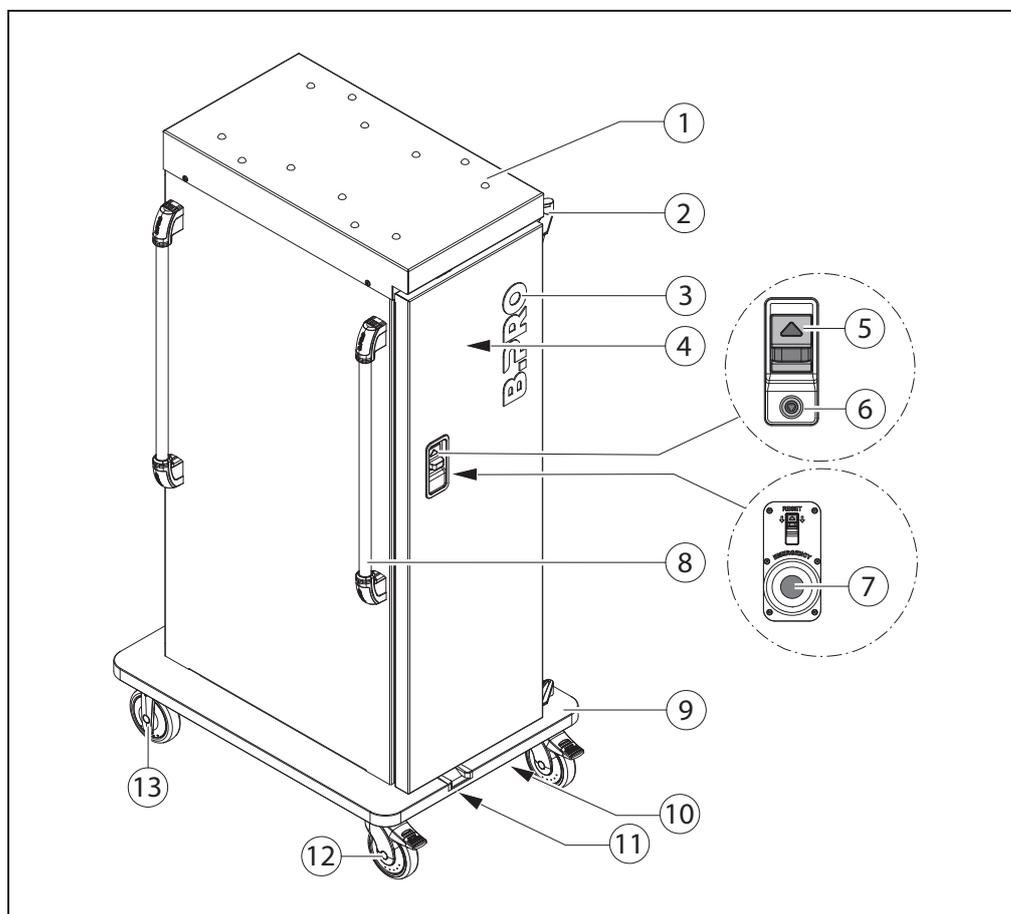
Vista general

BPT E 12/18 N



- (1) Techo del aparato
- (2) Mango
- (3) Puerta
- (4) Bloqueo de la puerta
- (5) Cerradura de la puerta (opcional)
- (6) Botón antipánico en el interior de la puerta (fosforescente)
- (7) Molduras de apoyo (cuerpo interior del aparato)
- (8) Bisagra de la puerta con 270° de ángulo de apertura
- (9) Soporte de base con protección antichoque integrada
- (10) Brazo (opcional)
- (11) Desbloqueo de la puerta para la apertura con el pie – Pestillo de apertura con el pie (opcional)
- (12) Rueda directriz con frenos de las ruedas bloqueados
- (13) Rueda fija

BPT E 24/30 N



- (1) Techo del aparato
- (2) Bisagra de la puerta con 270° de ángulo de apertura
- (3) Puerta
- (4) Molduras de apoyo (cuerpo interior del aparato)
- (5) Bloqueo de la puerta
- (6) Cerradura de la puerta (opcional)
- (7) Botón antipánico en el interior de la puerta (fosforescente)
- (8) Mango
- (9) Soporte de base con protección antichoque integrada
- (10) Brazo (opcional)
- (11) Desbloqueo de la puerta para la apertura con el pie – Pestillo de apertura con el pie (opcional)
- (12) Rueda directriz con frenos de las ruedas bloqueados
- (13) Rueda fija

Puesta en funcionamiento

Requisitos para el funcionamiento

- ✓ El aparato ha alcanzado la temperatura ambiente y está seco
- ✓ Sin defectos visibles, sin daños visibles en el aparato
- ✓ Frenos de las ruedas bloqueados
- ✓ Los plásticos de protección se han retirado
- ✓ El aparato está colocado de manera estable

Poner el aparato en funcionamiento

Colocación del aparato

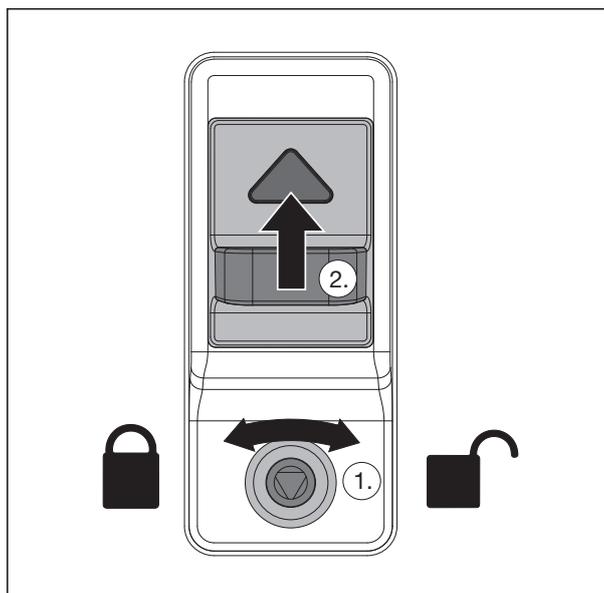
- Antes de la puesta en funcionamiento hay que asegurarse de que el interior del aparato se encuentra en un estado higiénico correcto.

Manejo

Abrir la puerta del aparato

Para lograr una pérdida de frío o una pérdida de calor lo más reducidas posible, no abra la puerta del aparato de manera innecesaria durante el funcionamiento.

- Abra la cerradura de la puerta opcional (1.) y desplace la cerradura de la puerta (2.) hacia arriba.
- Manténgala en esta posición brevemente y al mismo tiempo abra la puerta del aparato.



- Abra la puerta del aparato.
La puerta del aparato se puede abrir aprox. 270° y puede bloquearse/asegurarse en el cuerpo del aparato presionando ligeramente.



¡Advertencia!

El interior del aparato y los recipientes Gastronorm están calientes

El interior del aparato y los recipientes Gastronorm que contiene u otros objetos puedan estar calientes y provocar quemaduras.

- No toque las piezas calientes sin protección (p. ej. paños o guantes de protección).



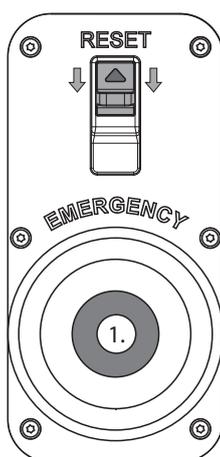
¡Advertencia!

Alimentos líquidos calientes

Los alimentos líquidos calientes pueden derramarse por el borde del recipiente Gastronorm y producir quemaduras.

- Mantenga los recipientes Gastronorm en posición horizontal.
- Cierre siempre los recipientes Gastronorm con la tapa hermética.

Botón antipánico Si un persona queda encerrada accidentalmente en el cuerpo del aparato, podrá liberarse por sí misma pulsando el botón antipánico fosforescente (1.). Si se pulsa el botón en el interior del aparato con una fuerza de 70 Newton (corresponde a una fuerza de 7 kg), la puerta del aparato se abrirá.



☞ A continuación, el bloqueo de la puerta está completamente desbloqueado.
Debe tensarse de nuevo de forma activa para que la puerta pueda cerrarse de nuevo.

Tensar de nuevo el bloqueo desbloqueado

Si la cerradura de la puerta está de forma continuada en la posición "abierta", podrá verse un campo de color rojo (1.).

Esto significa que el bloqueo está completamente desbloqueado.

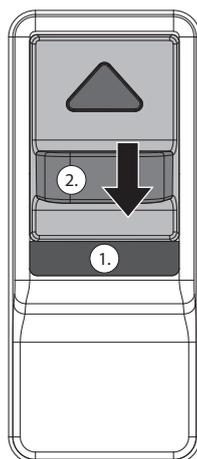
☞ Este solo es el caso si se ha pulsado el "botón antipánico" en el interior de la puerta.

- ▀ Presione hacia abajo el mango de la cerradura de la puerta (2.).
Para ello, en ningún caso cierre la puerta.

☞ El bloqueo se tensa de nuevo de forma audible.

Cerrar la puerta.

☞ El campo de color rojo del botón antipánico en el interior del aparato ya no puede verse.



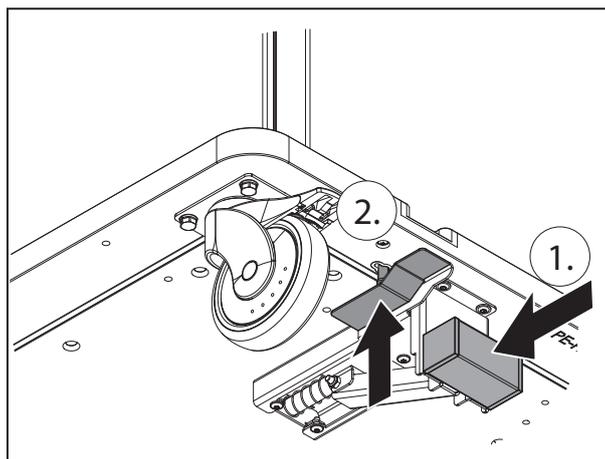
**¡Atención!****Daños materiales**

Si la puerta se cierra a pesar de que el bloqueo esté desbloqueado, pueden producirse daños materiales en el aparato.

- Presione hacia abajo el mango de la cerradura de la puerta hasta que el bloqueo esté tensado de nuevo de forma audible.

**Apertura cómoda de la puerta con manejo con pedal (pestillo de apertura con el pie)
(opcional)**

- Presione con el pie ligeramente contra el pestillo de apertura con el pie (1).



La puerta del aparato se desbloquea mediante un varillaje metálico (2.). La puerta del aparato se abre ligeramente.

**Cerrar la puerta del
aparato**

- Extraiga la puerta del aparato del bloqueo en el cuerpo del aparato.
- Cierre la puerta del aparato hasta dejarla delante del cuerpo y ciérrela presionando ligeramente.

Carga del aparato

Introduzca siempre los alimentos precalentados o prerrefrigerados.

Cargue el aparato siempre de abajo a arriba para mantener el centro de gravedad del aparato lo más bajo posible.

En el soporte para carta de menú opcional se puede colocar una carta de menú.

En esta carta pueden anotarse los alimentos que están dentro del B.PROTHERM de acero inoxidable utilizando para ello un rotulador especial.

- ✓ Alimentos en los recipientes Gastronorm cubiertos con tapas
- ✓ Alimentos sobre en vajilla cubiertos con tapas

**¡Advertencia!****¡Peligro de vuelco debido al desplazamiento del centro de gravedad a la parte superior del aparato**

Si solo se introducen recipientes Gastronorm pesados en la zona superior del aparato, el centro de gravedad del aparato se desplaza hacia arriba. Existe el peligro de que el aparato vuelque. Si un aparato vuelca puede provocar lesiones graves.

- Cargue el aparato siempre solo de abajo hacia arriba.
 - En caso de una carga parcial, cargue solo la parte inferior del aparato.
-

**¡Advertencia!****Caída de objetos**

Los objetos colocados sobre el techo del aparato pueden caerse y provocar lesiones.

- Sobre el techo del aparato solo deben colocarse objetos en los recipientes previstos para ello.
 - Utilice solo recipientes y cajas adecuados para este uso (véase la lista de precios de B.PRO).
-
- Abra la puerta del aparato.
 - Introduzca los recipientes Gastronorm en el aparato o coloque los alimentos en vajilla sobre rejillas Gastronorm.
 - Cierre la puerta del aparato.
-

Extraer los alimentos**¡Advertencia!****¡Peligro de vuelco debido al desplazamiento del centro de gravedad a la parte superior del aparato**

Si se extraen del aparato primero los recipientes Gastronorm inferiores, el centro de gravedad del aparato se desplaza hacia arriba. Existe el peligro de que el aparato vuelque. Si un aparato vuelca puede provocar lesiones graves.

- Cargue el aparato siempre solo de arriba hacia abajo.
-

**¡Advertencia!****El interior del aparato y los recipientes Gastronorm están calientes**

El interior del aparato y los recipientes Gastronorm que contiene u otros objetos puedan estar calientes y provocar quemaduras.

- No toque las piezas calientes sin protección (p. ej. paños o guantes de protección).
-

**¡Advertencia!****Alimentos líquidos calientes**

Los alimentos líquidos calientes pueden derramarse por el borde del recipiente Gastronorm y producir quemaduras.

- Mantenga los recipientes Gastronorm en posición horizontal.
- Cierre siempre los recipientes Gastronorm con la tapa hermética.

-
- Abra la puerta del aparato.
 - Extraiga los recipientes Gastronorm o los alimentos en vajilla.
 - Después de la utilización, el aparato deberá limpiarse a conciencia.
 - ↳ Capítulo "Limpieza y cuidados" en la página 30

Cambio de la ubicación del aparato**Cambio de la ubicación**

☞ Cuando el trayecto presente desniveles, se deben tomar medidas preventivas.

↳ Capítulo "Desplazamiento por rampas, huecos, superficies inclinadas" en la página 25

- ✓ Sin objetos en la parte superior del aparato
- ✓ Puerta del aparato cerrada
- ✓ Dos personas

**¡Atención!****Peligro de aprisionamiento del pie**

Al soltar y bloquear los frenos de las ruedas bloqueados, el pie puede quedar aprisionado con el consiguiente peligro de lesión.

- Tenga cuidado de no introducir el pie entre los frenos de las ruedas bloqueados y el soporte de base.

**¡Atención!****Visibilidad limitada**

Al empujar el aparato, la presencia de personas delante del aparato puede pasar inadvertida, con el consiguiente riesgo de lesiones.

La visibilidad limitada puede provocar daños en el aparato o en objetos situados delante del mismo.

- Asegúrese de que otra persona camine por delante del aparato, abriendo paso.
 - Empuje el aparato siempre con las dos manos.
-

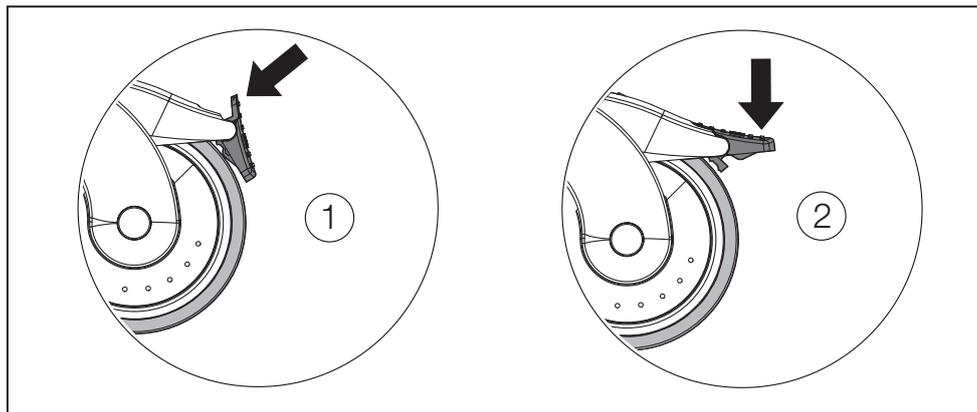
**¡Atención!****Daños personales y materiales debido a una velocidad inadecuada**

Si el aparato se desplaza con una velocidad inadecuada, no podrá frenarse en caso de emergencia.

El aparato puede volcar y, como consecuencia, ocasionar lesiones y daños materiales.

- No empujar el aparato a una velocidad superior a 3 km/h (corresponde a caminar de forma lenta).
- Empuje el aparato de manera que se pueda frenar en cualquier momento.
- En caso de que la visibilidad sea limitada, en situaciones de transporte incontrolables y para el desplazamiento por rampas, huecos y superficies inclinadas, el aparato deberá empujarse por dos personas.

- Suelte los frenos de las ruedas bloqueados (1).



- Empuje el aparato cuidadosamente con ambas manos hasta la ubicación.
- Bloquee los frenos de las ruedas bloqueados (2).

**Desplazamiento por
rampas, huecos,
superficies inclinadas**

- ✓ 2 personas
- ✓ Puerta del aparato cerrada

**¡Advertencia!****Vuelco del aparato**

El aparato puede volcar al pasar por una superficie con inclinación transversal.

- Nunca empuje el aparato por una superficie (p. ej. rampa) con una inclinación $> 10^\circ$.
- Sujetando la barra del mango con las dos manos, empuje el aparato cuidadosamente hasta su nueva ubicación.

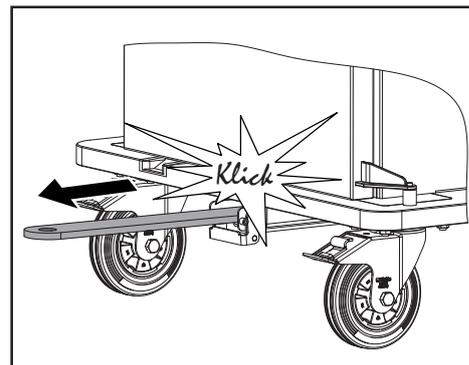
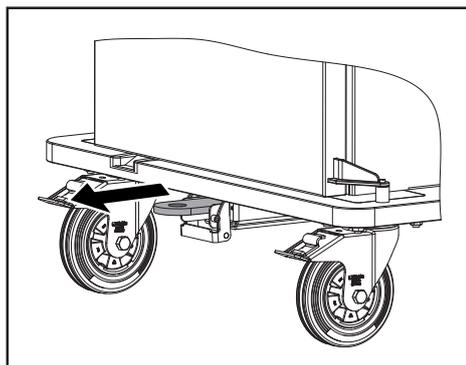
Cambio de ubicación en el modo de tracción con modelo con brazo opcional

Modelo de aparato con brazo

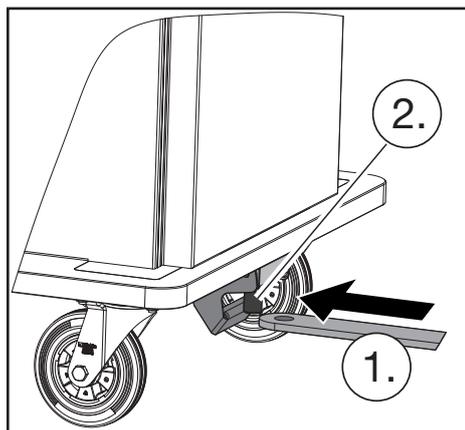
- ✓ Los usuarios han sido instruidos completamente y disponen de un certificado de cualificación correspondiente para poder conducir un tren de remolque
- ✓ Los usuarios conocen los peligros relacionados con los aparatos en modo de tracción y están capacitados para evaluarlos
- ✓ Los usuarios utilizan calzado de seguridad y, en caso necesario, otra ropa de seguridad prescrita
- Mantenga a los niños alejados de los aparatos.
- Mantenga el tren de remolque vigilado en todo momento.
- Si los aparatos sufren daños, asegúrese de que no se utilizan por descuido y ocúpese de que sean reparados sin dilación por parte de uno de los servicios de mantenimiento mencionados en el apartado Reparación.
- Acople como máximo cuatro aparatos entre sí.
- Tire de los aparatos en la dirección de tracción solo en estado acoplado.
- No utilice los aparatos defectuosos en modo de tracción.
- No transporte objetos sobre las partes superiores de los aparatos (galería).
- Cargue los aparatos en los estantes de armario de abajo hacia arriba.
- Bloquee/asegure las puertas de los estantes de armario.
- Escoja una máquina de tracción adecuada para realizar un cambio de ubicación. Las limitaciones se generan generalmente por los aparatos que se utilizan en modo de tracción (p. ej. velocidad, curva de arrastre, ángulo de giro y/o la carga de remolque permitida).
- Escoja la altura del acoplamiento en la máquina de tracción de manera que la barra de tracción de un aparato acoplado se despliegue horizontalmente (se estire en paralelo al suelo).
- No supere la velocidad especificada de los aparatos en modo de tracción.
El límite de velocidad es de máx. 4 km/h (corresponde a caminar de forma lenta).
- ☞ Los aparatos están de pie y seguros contra vuelco hasta una inclinación de 10°.
- ☞ Esto no puede garantizarse en el modo de desplazamiento debido a diferentes factores de influencia.
- Adapta el modo de desplazamiento a las condiciones ambientales locales.
- ① Modo de funcionamiento del brazo
 - ↳ Capítulo "Función de la barra de tracción (opcional)" en la página 9

Acoplamiento de aparatos

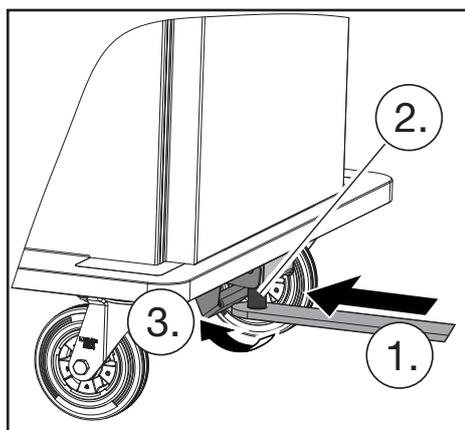
- Utilice el orificio delantero para extraer el brazo hasta que encaje de manera audible en su posición final.



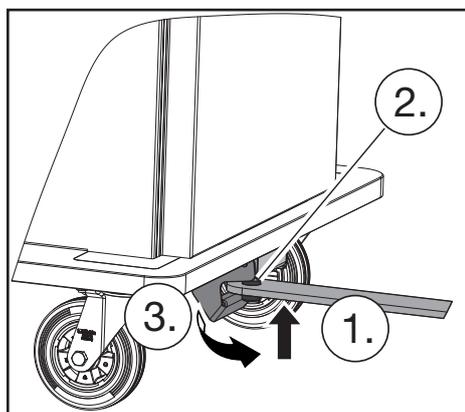
- Aproxime el aparato con su brazo (1.) al perno de acoplamiento (2.) del aparato que debe acoplarse.



- Desplace el perno de seguridad (3.) con el brazo (1.) hacia atrás y posicione el orificio del brazo (1.) debajo del perno de acoplamiento (2.).



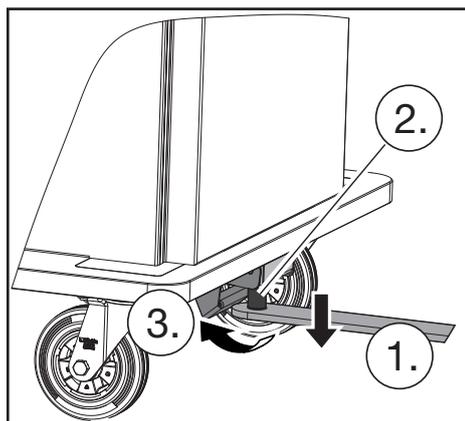
- Levante el brazo (1.) hacia arriba de manera que el perno de acoplamiento (2.) se introduzca en el orificio del brazo (1.).



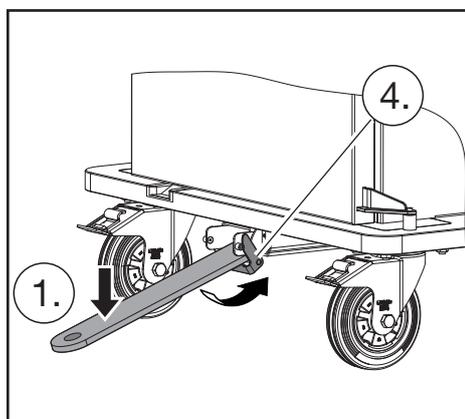
El clip de seguridad (3.) se presiona automáticamente hacia delante por la fuerza de resorte.
El dispositivo de protección está activo

Acoplamiento de los aparatos y almacenamiento del brazo

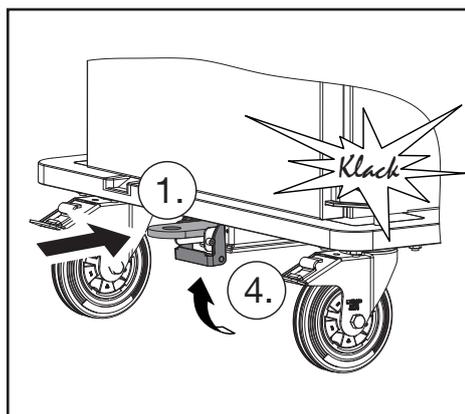
- Presione el clip de seguridad (3.) hacia atrás.
El seguro se desbloquea y el brazo (1.) puede extraerse hacia abajo del perno de acoplamiento (2.).



- Baje el brazo (1.) hasta el suelo.
El clip de seguridad (4.) del alojamiento del brazo está desbloqueado.



- Introduzca el brazo (1.) hasta que encaje de manera audible en su posición final.
El clip de seguridad (4.) se pliega automáticamente hacia atrás a su posición por la fuerza de resorte.
El brazo está asegurado.



Puesta fuera de servicio

- Poner el aparato fuera de servicio**
- Vacíe el aparato.
 - Limpie el aparato.
 - Cerrar las puertas.
 - Desplace el aparato hasta un lugar seguro y almacénelo.

Ayuda en caso de problemas

La carcasa del aparato está dañada

Causa	Medida
Daños causados por el transporte, cambio de ubicación u otra influencia externa.	<ul style="list-style-type: none"> ► Ponga el aparato fuera de servicio. ► Asegure el aparato contra una puesta en funcionamiento accidental. ► Identifique el aparato con la indicación correspondiente (de forma que sea claramente visible). ► Avise al personal autorizado para que se encargue de su reparación. <p>↳ Capítulo "Reparación" en la página 34</p>

Corrosión en piezas de acero inoxidable

Causa	Medida
Manejo/cuidados incorrectos.	<ul style="list-style-type: none"> ► Avise al personal autorizado para que se encargue de su reparación. <p>↳ Capítulo "Reparación" en la página 34</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Procure que el manejo/cuidado sea correcto.

Limpieza y cuidados

Indicaciones para la limpieza de acero inoxidable

Acero inoxidable es una denominación para aceros especialmente resistentes a la corrosión e higiénicos. El acero inoxidable (material 1.4301) utilizado actualmente en B.PRO se compone principalmente de los elementos hierro, cromo y níquel. La resistencia a la corrosión del acero inoxidable se basa en la denominada como capa pasiva en la superficie del material que se forma con el contacto con el oxígeno.

Los daños de la capa pasiva a causa de influencias mecánicas se eliminan por sí solos (si hay suficiente oxígeno disponible en la superficie del material). La capa pasiva puede resultar dañada por la acción de productos de aplicación específicos. Este tipo de sustancias también están presentes en el agua potable en una concentración baja, como p. ej. cloruro. Debido a la condensación del agua puede producirse una crítica de las sustancias. Las acumulaciones de grasa, cal, almidón y proteínas pueden influir en la formación o la nueva formación de una capa pasiva.

El contacto de las siguientes sustancias con el acero inoxidable también puede provocar/favorecer la corrosión:

- Ácidos concentrados, halógenos (p. ej. cloruros, bromuros) y sus sales, así como condimentos con contenido de sal común
- Vapores de ácido clorhídrico que se formen, p. ej. durante la utilización de limpiadores industriales
- Contacto con metales extraños (p. ej. acero o hierro)
- Contacto con hierro (p. ej. lana de acero, virutas de tuberías, agua con contenido ferroso)

Para mantener la resistencia a la corrosión debe evitarse el contacto con las sustancias mencionadas anteriormente. Las siguientes indicaciones para la limpieza y los cuidados deben tenerse en cuenta obligatoriamente.

- Mantenga las superficies de acero inoxidable siempre limpias, secas y aireadas.

B.PRO recomienda:

Para las superficies de acero inoxidable muy utilizadas (p. ej. bandejas para baño María con calentamiento) deben tenerse en cuenta las indicaciones adicionales:

- Elimine/seque inmediatamente el agua, la humedad y las manchas de agua.
No deje que se condensen ni se sequen.
- Elimine las acumulaciones visibles limpiándolas.
- Vacíe el agua completamente y enjuáguela con agua limpia después de cada uso (al menos una vez al día). A continuación, limpie/seque la superficie limpiada con un paño suave.
- No cubra la superficie después del secado.
- Trátelas con DeepClean Stainless Steel.

Intervalo de limpieza

- La superficie debe limpiarse a fondo con agua limpia y debe secarse después de cada uso.

Métodos de limpieza

Para la limpieza rutinaria del día a día se prescribe la limpieza pasando un paño húmedo. La suciedad persistente puede eliminarse con un cepillo (de cerdas de plástico o naturales).

Cualquier otro método de limpieza deberá ser autorizado por B.PRO.

- No utilice aparatos de chorro de vapor, ni limpiadores de alta presión, ni pulverizador de agua o aparatos de limpieza similares.
- En ningún caso utilice una posible calefacción integrada para el secado.

Productos de limpieza Los siguientes productos de limpieza son adecuados para superficies de acero inoxidable:

- Productos de limpieza comunes para acero inoxidable sin cloruros, p. ej. DeepClean Stainless Steel
- Productos de limpieza comunes sin cloruros con base de agua
- Productos descalcificantes comunes con base de ácidos orgánicos o ácidos inorgánicos no perjudiciales para el acero inoxidable (p. ej. ácido acético, ácido cítrico, ácido amidosulfónico, ácido fosfórico); en caso de duda, debe contactarse al fabricante del producto de limpieza
- Paño de limpieza suave o paño de limpieza de microfibras húmedo

❗ En la página web de la Sociedad Alemana de Baños (Deutsche Gesellschaft für das Badewesen e.V.) se encuentra disponible una lista de productos de limpieza probados para acero inoxidable, en www.baederportal.com (base de datos de productos de limpieza/lista RE). Pueden consultarse indicaciones adicionales sobre la limpieza en la página web del Centro alemán de informaciones sobre acero inoxidable en www.edelstahl-rostoffrei.de (publicaciones).

Productos de limpieza que no son adecuados para las superficies de acero inoxidable:

- Todos los productos de limpieza que puedan contener cloruros o hipocloritos (p. ej. descalcificador con base de ácido clorhídrico, lejía de cloro para blanquear)

Los siguientes productos de limpieza son adecuados para otras superficies metálicas, piezas del aparato pintadas en polvo, así como piezas de plástico o vidrio:

- Productos de limpieza comunes con base de agua
- Paño de limpieza suave
- Paño de limpieza de microfibras B.PRO (utilizar únicamente con agua)
- Los restos de manchas, especialmente las salpicaduras de grasa y las acumulaciones de grasa, pueden eliminarse con una solución de jabón blando caliente al 30 % utilizando un cepillo (cerdas de plástico o naturales).
- Las superficies de vidrio pueden limpiarse de forma muy sencilla con limpiacristales comunes.

Productos de limpieza que no son adecuados para otras superficies metálicas, piezas del aparato pintadas en polvo, así como piezas de plástico o vidrio:

- Productos de limpieza para acero inoxidable u otros productos de limpieza abrasivos
- Bayetas
- Productos de limpieza que contengan disolventes

- Todos los productos de limpieza que puedan contener cloruros o hipocloritos (p. ej. descalcificador con base de ácido clorhídrico, lejía de cloro para blanquear)
- Productos de limpieza/desinfectantes corrosivos y agresivos (p. ej. con base de ácido silícico fluorado, ácido fosfórico, así como ácido clorhídrico y ácido sulfúrico)

Los siguientes productos de limpieza son adecuados para la placa eutéctica opcional:

- Paño húmedo (preferiblemente paño de limpieza de microfibras) para la limpieza después de cada utilización
- Cepillo (cerdas de plástico o naturales) para la suciedad persistente
- Lavavajillas industrial con una temperatura máxima de +90 °C (temperatura del agua/de secado)
- Productos de limpieza comunes en solución acuosa

Productos de limpieza que no son adecuados para la placa eutéctica opcional:

- Productos de limpieza para acero inoxidable u otros productos de limpieza abrasivos
- Bayetas
- Productos de limpieza que contengan disolventes
- Todos los productos de limpieza que puedan contener cloruros o hipocloritos (p. ej. descalcificador con base de ácido clorhídrico, lejía de cloro para blanquear)
- Productos de limpieza/desinfectantes corrosivos y (agresivos) (p. ej. con base de ácido silícico fluorado, ácido fosfórico, así como ácido clorhídrico y ácido sulfúrico)
- Lavavajillas granulado

Limpiar el aparato

- ✓ El aparato ha adoptado la temperatura ambiente
- ✓ No hay alimentos introducidos en el aparato

B.PRO recomienda:

Básicamente, antes de la utilización de productos de limpieza químicos siempre debe comprobarse la compatibilidad con la superficie en una zona que esté tapada. De este modo se evitan las decoloraciones no deseadas u otras reacciones entre el limpiador y la superficie.

- Si durante la limpieza se recoge polvo mineral o incluso metálico, enjuague los utensilios de limpieza (p. ej. cepillos, paños de microfibras) de forma permanente para que las partículas de polvo no dejen marcas en la superficie.
- La superficie debe limpiarse obligatoriamente a fondo con agua limpia y debe secarse después de cada uso.
- En ningún caso utilice una posible calefacción integrada para el secado.
- Mantenga las superficies de acero inoxidable siempre limpias, secas y aireadas.
- Limpie el aparato utilizando los métodos de limpieza y productos de limpieza antes descritos.
 - ↳ Capítulo "Métodos de limpieza" en la página 30
 - ↳ Capítulo "Productos de limpieza" en la página 31
- Después de utilizar un producto de limpieza para acero inoxidable, enjuague las piezas con agua y séquelas con un paño.

**¡Atención!****Peligro de resbalar**

Si durante o después de la limpieza sale agua de limpieza del aparato, existe peligro de resbalar.

- Limpie el agua que haya caído en el suelo.

Mantenimiento

Mantener el aparato regularmente

Mediante un mantenimiento periódico se evitan fallos del aparato, se prolonga su vida útil y, en general, se conserva su valía.

- Encomiende un mantenimiento periódico del aparato al personal especializado.
- Solicite que la función de desbloqueo y la luminosidad del mango interior de la puerta fosforescente (botón antipánico) también sean comprobadas durante el mantenimiento periódico.
- Documente los mantenimientos realizados y archive los documentos correspondientes de forma adecuada.

Controlar la junta de la puerta

- Durante los trabajos de limpieza, compruebe que las juntas de la puerta no presenten daños ni estén envejecidas (examen visual).
- En caso de daños, efectúe el encargo de reparación a cualquiera de estos puntos:
 - Personal especializado propio formado por B.PRO
 - Servicio técnico externo formado por B.PRO
 - Servicio técnico de B.PRO

Cuidar las juntas

- Para prolongar la vida útil de las juntas del aparato, trate las juntas periódicamente (mensualmente) con un producto de conservación común.

Controlar los frenos de las ruedas bloqueados

- Compruebe la efectividad de los frenos de las ruedas bloqueados después de cada cambio de ubicación del aparato.
- Bloquear los frenos de las ruedas bloqueados.
- Intente empujar el aparato (¡sin violencia!).
- En caso de que el bloqueo sea insuficiente, encárguese de que se cambien inmediatamente la(s) rueda(s) defectuosa(s) por parte de:
 - Personal especializado propio formado por B.PRO
 - Servicio técnico externo formado por B.PRO
 - Servicio técnico de B.PRO

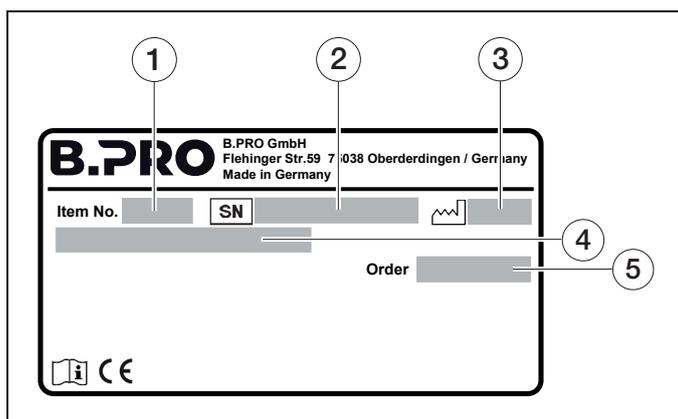
Reparación

- Personas autorizadas** ☞ Las reparaciones deberán realizarse exclusivamente por alguno de los siguientes servicios de mantenimiento autorizados:
- Personal especializado propio formado por B.PRO
 - Servicio técnico externo formado por B.PRO
 - Servicio técnico de B.PRO

Descripción de defectos El servicio técnico de B.PRO necesita los siguientes datos de la placa identificativa, junto con la descripción detallada del defecto:

- Número de artículo
- Número de serie
- Fecha de fabricación
- Modelo
- Número de pedido de fabricación (opcional)

La placa identificativa se encuentra en la zona de la línea de alimentación de corriente del aparato.



- (1) Número de artículo
- (2) Número de serie
- (3) Fecha de fabricación
- (4) Modelo
- (5) Número de pedido de fabricación (opcional)

- Sustituir componentes** ☞ La sustitución de componentes defectuosos, incluido el cable de red, deberá realizarse exclusivamente por alguno de los siguientes servicios de mantenimiento autorizados:
- Personal especializado propio formado por B.PRO
 - Servicio técnico externo formado por B.PRO
 - Servicio técnico de B.PRO

- Piezas de recambio** Cuando encargue alguna pieza de recambio deberá indicar:
- Denominación de la pieza
 - Número de artículo
 - Fecha de fabricación del aparato
 - Cantidad

☞ Véase el sistema de información del servicio en Internet (www.bpro-solutions.com)

Dirección B.PRO GmbH
Flehinger Straße 59
75038 Oberderdingen
Alemania

Teléfono	+49 (0)7045 44 - 81416
Fax	+49 (0)7045 44 - 81508
Correo electrónico	service@bpro-solutions.com
Internet	www.bpro-solutions.com

Garantía Si las reparaciones las realizan otras personas, se perderá el derecho a garantía.

Gestión de residuos

- Eliminación del aparato**
- ▶ Antes de la eliminación del aparato y de las cerraduras de las puertas, deberá inutilizarlos.
 - ▶ El aparato deberá entregarse totalmente vacío en un centro de reciclaje.

☞ Este producto no se debe desechar junto con otros desechos industriales.

① Su distribuidor o el servicio técnico de B.PRO le proporcionarán más información sobre la gestión de residuos.

☞ Capítulo "Dirección" en la página 35

Datos técnicos

Dependiendo del modelo, existe la posibilidad de que un aparato conforme a este manual de instrucciones también presente diferencias en cuanto a los datos técnicos.

Los datos vinculantes deben consultarse en la placa identificativa, en los documentos específicos del encargo o en los planos.

Datos generales Dimensiones, peso y carga

Artículo	Denominación	Longitud [mm]	Ancho [mm]	Altura [mm]	Peso sin carga [kg]	Carga (* [kg]
386601	BPT E 12 N	521	821	782	55	80
386602	BPT E 18 N	521	821	1072	58	85
386603	BPT E 24 N	590	821	1302	65	90
386604	BPT E 30 N	590	821	1532	85	130

*) La carga corresponde a la máxima carga total permitida, incluidas todas las opciones y accesorios.

Capacidad

Artículo	Denominación	GN1/2 - 100	GN1/1 - 100	GN1/2 - 65	GN1/1 - 65
386601	BPT E 12 N	8	4	12	6
386602	BPT E 18 N	12	6	18	9
386603	BPT E 24 N	16	8	24	12
386604	BPT E 30 N	20	10	30	15

Carga sobre el techo

☞ La carga sobre el techo con un BPT 420/620 KB(R)UH generalmente no está permitida.

Opción de techo	Modelo	Carga [kg]
386601	BPT E 12 N	33
386602	BPT E 18 N	33
386603	BPT E 24 N	33
386604	BPT E 30 N	33

Distancia entre las molduras de apoyo

38,3 mm

Medio ambiente Condiciones ambientales durante el funcionamiento

Temperatura: +15 °C a +38 °C
 Humedad relativa del aire: sin condensación

Condiciones ambientales durante el almacenamiento y el transporte

Temperatura: -10 °C a +40 °C
 Humedad relativa del aire: sin condensación

Materiales

Material: Acero inoxidable 18/10, plástico
 Material aislante: Placas de espuma de poliuretano

Datos de pedido

BPT E 12 N	Número de artículo	386601; 575195
BPT E 18 N	Número de artículo	386602; 575196
BPT E 24 N	Número de artículo	386603; 575197
BPT E 30 N	Número de artículo	386604; 575198
Manual de instrucciones	Número de documento	154 914

Accesorios

Recipiente Gastronorm	Número de artículo	Lista de precios de B.PRO
Travesaños de colocación	Número de artículo	Lista de precios de B.PRO
Paño de limpieza de microfibras B.PRO	Número de artículo	126 999
Productos de limpieza y cuidado del acero inoxidable DeepClean Stainless Steel	Número de documento	511 895

Normas, directivas, sello de calidad

Normas El aparato cumple en el momento de la entrega con los requisitos básicos de las normas aplicables para el producto en su correspondiente versión válida.

**Directivas para la
identificación CE/
declaración de
conformidad UE**

El aparato cumple en el momento de la entrega, siempre que sea aplicable, con los requisitos básicos de los siguientes reglamentos/directivas en su correspondiente versión válida.



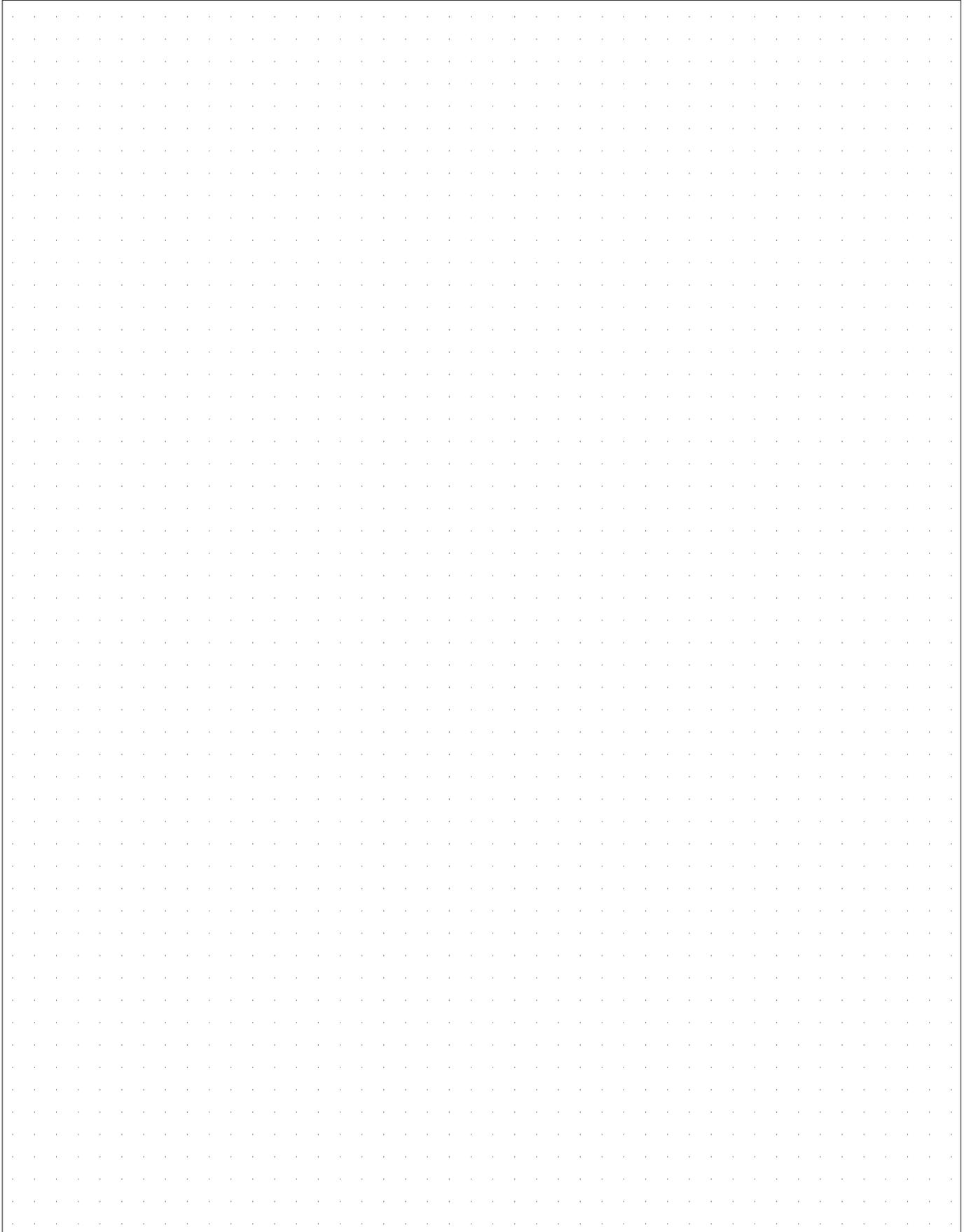
- 1935/2004 Reglamento sobre los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos
- 2006/42/EG Directiva para máquinas
- 2014/35/EU Directiva de baja tensión
- 2014/30/EU Directiva CEM
- 2011/65/EU Directiva RoHS
- 2014/68/EU Directiva sobre equipos a presión

**Reglamentos,
prescripciones**

Para el manejo y la utilización de este aparato deben tenerse en cuenta los siguientes reglamentos, prescripciones, normas de los gremios profesionales y, en su caso, otras disposiciones nacionales de cada país en su correspondiente versión actual.

- N.º 852/2004 CE Reglamento sobre la higiene de los alimentos
- Norma DGUV 110-003 Sector de cocinas industriales
- Norma DGUV 3 Disposición para la prevención de accidentes para instalaciones eléctricas y demás medios de producción

A petición puede facilitarse una copia de la declaración de conformidad UE en el servicio técnico/equipo de ventas de B.PRO.



B.PRO GmbH

P.O. Box 13 10

75033 Oberderdingen

GERMANY

Phone +49 (0)7045 44 - 81416

Fax +49 (0)7045 44 - 81508

E-mail service@bpro-solutions.com

Internet www.bpro-solutions.com

B.PRO
CATERING SOLUTIONS